PAC 3200 EA+/PAC 4100 E

Fontos: Tisztítás, fertőtlenítés. A mobilklímák a hagyományos klímaberendezésekhez hasonlóan ugyanúgy rendszeres **tisztításra, fertőtlenítésre szorulnak**. Ehhez kérjük, hívjon klímatechnikai szakembert, vagy vigye el a készüléket szakszervízbe.

HU

Kezelési útmutató
Helyi légkondicionáló berendezés

TRT-BA-PAC3200EA+-PAC4100E-TC-002-DE

TROTEC

Tartalomjegyzék

Tudnivalók a kezelési útmutatóhoz 1
Biztonság 2
Információk a készülékről 3
Szállítás és tárolás 4
Szerelés és telepítés 5
Kezelés 7
Hibák és zavarok 11
Karbantartás 13
Műszaki függelék 16
Ártalmatlanítás 21
Megfelelőségi nyilatkozat 21

Tudnivalók a kezelési útmutatóhoz

Szimbólumok

Áramütés veszélye!
Áramütés veszélyére utal, amely sérülést és akár halált is okozhat.

Veszély!
Ez a szimbólum olyan veszélyre utal, amely személyi sérüléshez és akár halálhoz is vezethet.

Vigyázat!
Olyan veszélyre utal, amely anyagi kárhoz vezethet.

A kezelési útmutató aktuális verziója letölthető:

PAC 3200 E A+

http://download.trotec.com/?sku=1210002050&id=1

PAC 4100 E

http://download.trotec.com/?sku=1210002150&id=1

Jogi tájékoztatás

Ez a közzététel minden korábbi változatot helyettesít. Ennek a közzétételnek egyetlen részét sem szabad a Trotec írásbeli engedélye nélkül másolni vagy elektronikus rendszerek segítségével feldolgozni, sokszorosítani vagy terjeszteni. A műszaki változtatás jogát fenntartjuk. Minden jogot fenntartunk. A terméknevet a szabad felhasználhatóság szavatolása nélkül és lényegében a gyártó írásmódját követve használjuk. Minden terméknév bejegyzett.
A folyamatos gyármányfejlesztés érdekében a szerkezeti változtatások, valamint az alak- és színváltoztatások jogát fenntartjuk.
A szállítási terjedelem eltérhet a termék ábrázolásaitól. Jelen dokumentum a szükséges gondossággal készült. Esetleges hibákért vagy kihagyásokért a Trotec nem vállal semmilyen felelősséget.

Szavatosság és felelősség

A készülék megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek és kifogástalan működését a gyártó többször ellenőrizte. Ha mindezek ellenére működési zavarok lépnek fel, amik nem háríthatók el a “Hibák és zavarok” fejezetben leírt intézkedések segítségével, akkor kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy szerződéses parneréhez. A jótállás igénybevétele esetén meg kell adni a készülék számát (lásd a készülék hátoldalát). A gyártó előírásainak, a törvényi követelményeknek a be nem tartása, a készüléken önhatalmúlag végzett módosítások esetén a belőlük származó károkért a gyártó nem felelős. Beavatkozások a készülékbe vagy egyes alkatrészeinek nem autorizált kicserélése jelentős mértékben hátrányosan befolyásolhatják ennek a terméknek a villamos biztonságát és a jótállás elvesztését okozhatják. Kizárt minden olyan felelősség olyan anyagi kárért és személyi sérülésért, amely arra vezethető vissza, hogy a készüléket ezen kezelési útmutatóval ellentétesen használták. Mindenkor fenntartjuk a dizájnnak és kivitelnek az állandó fejlesztésből és termékjobbításból következő, előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatásának jogát.
Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért, amelyek a rendeltetésellenes használatból erednek. A szavatossági igénye úgyszintén megszűnnek.

© Trotec GmbH & Co. KG

BIZTONSÁG

Olvassa el gondosan az útmutatót a készülék üzembe helyezése előtt és tartsa mindig a felállítási hely közvetlen közelében ill. a készüléken!

- Ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségben.
- Ne üzemeltesse a készüléket agresszív környezetben.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és stabilan.
- Nedves tisztítás után hagyja megszáradni a készüléket. Ne üzemeltesse a készüléket vizes állapotban.
- Ne üzemeltesse illetve kezelje a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen vízsugárnak.
- Ne dugjon soha tárgyakat a készülékbe.
- Ne takarja le a készüléket működés közben és ne is szállítsa.
- Ne üljön rá a készülékre.
- A készülék nem játék. Gyermekektől és állatoktól távol tartandó. Csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- Ellenőrizze minden használat előtt a készüléket, annak tartozékait és csatlakozórészeit, hogy vannak-e sérülések rajtuk. Ne használja a készüléket vagy egyes részeit meghibásodott állapotban.
- Gondoskodjon arról, hogy minden, a készüléken kívül található villamos kábel védve legyen a sérülésektől (pl. állatoktól). Ne használja soha a készüléket, ha a kábel vagy a hálózati csatlakozó sérült!
- A hálózati csatlakozásnak meg kell felelnie a műszaki adatok előírásainak.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított aljzatba.
- Válasszon hosszabbítót a csatlakozókábelhez a készülék teljesítményigénye, a kábelhosszúság és a felhasználási cél figyelembevételével. A hosszabbítókábelt tekerje teljesen le. Kerülje az elektromos túlterhelést.
- Karbantartási, ápolási vagy javítási munkák előtt úgy húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Amennyiben a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugónál fogva.
- Ne használja soha a készüléket, ha sérülést állapít meg a hálózati csatlakozókábelen vagy dugón. A meghibásodott kábelek komoly veszélyt jelentenek az egészségre!
- Vegye figyelembe a tárolásra és üzemeltetésre vonatkozó feltételeket (lásd Műszaki adatok fejezetet).
- Biztosítsa a levegő szabad be- és kilépését.
- Biztosítsa, hogy a beszívás oldala szennyeződésektől és laza tárgyaktól mentes legyen.
- A készüléket kizárólag álló helyzetben és kiürített kondenzvíztálcával ill. leeresztő tömlővel szállítsa.
- Tárolás ill. szállítás előtt ürítse le az összegyűlt kondenzvizet. Ne igyon belőle! Egészségügyi kockázatot jelent.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag beltéri helyiségek hűtésére, szellőztetésére és párátlanítására használja, a műszaki adatok betartásával.

Rendeltetésellenes használat

Ne állítsa a készüléket nedves, ill. elárasztott aljzatra. Ne használja a készüléket a szabadban. Ne helyezzen tárgyakat, pl. ruhadarabokat a készülékre. A készülék önhatalmú megváltoztatása, mint a rá- vagy átépítés tilos! A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban leírtaknak megfelelően működtethető. Ennek be nem tartása esetén a garanciaigény megszűnik.

Személyi képesítés

Azoknak a személyeknek, akik ezt a készüléket használják:

- tudatában kell lenniük azoknak a veszélyeknek, amelyek elektromos készülékek használata során keletkezhetnek.
- el kell olvasniuk és meg kell érteniük a kezelési útmutatót, különösen a biztonságra vonatkozó fejezetet.

Csak hűtő- és klímatechnikai szaküzemek valamint a Trotec végezhetnek olyan karbantartási tevékenységeket, amelyhez a készülékház felnyitása szükséges.

Egyéb veszélyek

Elektromos feszültség!
Elektromos alkatrészeken csak meghatalmazott szaküzem végezhet munkát!

Elektromos feszültség!
A készüléken végzendő bármilyen beavatkozás esetén húzza ki a hálózati csatlakozókábelt az aljzatból! Úgy húzza ki a kábelt,hogy a dugónál fogva húzza!

Veszély!
A készülék veszélyt jelenthet, ha nem betanított személyek szakszerűtlenül vagy nem a rendeltetésének megfelelően használják! Vegye figyelembe a személyi képeítéseket!

Veszély!
A készülék nem játékszer és gyermekek kezébe nem való.

Veszély!
Ne hagyja a csomagolóanyagot gondatlanul szanaszét heverni! Gyermekek kezében veszélyes játékszerré válhat!

Figyelmeztetés!
Ne üzemeltesse a készüléket levegőszűrő behelyezése nélkül! Levegőszűrő nélkül erősen elszennyeződik a készülék belseje, ezáltal csökkenhet a párologtató teljesítmény és a készülék rongálódhat.

Magatartás vészhelyzetben

1. Vészhelyzetben áramtalanítsa a készüléket. Kapcsolja ki és úgy húzza ki a csatlakozókábelt az aljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
2. Meghibásodott készüléket ne csatlakoztasson ismét a hálózatra.

Információk a készülékről

Készülékleírás

A készülék helyiséghűtésre szolgál. Ezen túlmenően szűri és párátlanítja a levegőt, és így kellemes helyiségklímát biztosít.

Ventiláció üzemmódban a készülék lehetőséget nyújt a helyiséglevegő keringetésére is, annak lehűtése nélkül.

Párátlanítás üzemmódban nedvességet von el a helyiséglevegőből.

A készülék teljesen automatikusan működik és további opciókat kínál, pl. a készülék az időzítő funkcióval automatikusan késleltetve kapcsolható be, ill. ki.

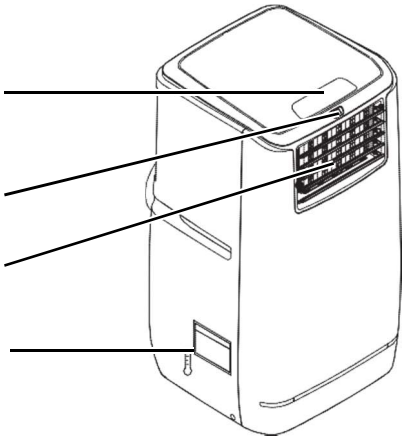
A készülék kezelése a készüléken kialakított kezelőfelületen vagy a készülékkel együtt szállított távirányítóról történik.

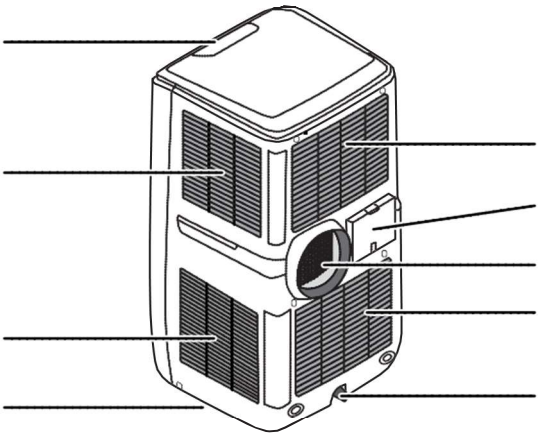
A készülék univerzális és flexibilis használatra készült. Komptakt méreteinek kösözönhetően kényelmesen szállítható és bármely belső helyiségben használható.

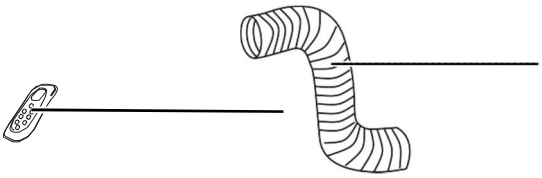
A szobai légkoncionáló hűti a helyiséglevegőt úgy, hogy hőt von ki belőle. A felvett hőt levegőkivezető tömlőn át adja le a külső térbe, a hűtött levegő ventilátoron keresztül jut a felállítás helyiségébe.

A keletkezett kondenzátum az elpárologtatóról lecsepeg a forró kondenzátorra és a levegőkivezető tömlőn át a külső térbe távozik.

A készülék bemutatása







Sz.	Megnevezés
1	levegőbeszívás levegőszűrővel
2	kábeltartó hálózati kábellel
3	levegőelvezető tömlő csatlakozás
4	tömlőcsatlakozó zárócsappantyúval és gumidugóval
5	levegőelvezető tömlő
6	távirányító
7	szállítógörgők
8	kijelző
9	víztöltő tölcsér telítettségjelzővel
10	levegőkilépő nyílás szellőző csappantyúkkal
11	távirányító jelfogó

Szállítás

Tartsa be a következőket **minden szállítás előtt:**

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt az aljzatból, hogy a dugónál fogja meg.
- Ürítse ki a készülékből és a leeresztő tömlőből a maradék kondenzvizet.
- A készülék a könnyebb mozgathatóság érdekében görgőkkel van ellátva.
- Ne használja húzózsinórnak a hálózati csatlakozókábelt.
- A készüléket csak sima, sík felületen gurítsa.

Tartsa be a következőket **minden szállítás után:**

- Szállítás után állítsa fel a készüléket.
- Hagyja a készüléket 12-24 órán keresztül állni, hogy a hűtőközeg a kompresszorban összegyűlhessen. A készüléket csak 12-24 óra múlva kapcsolja be újra. Ellenkező esetben a kompresszor megsérülhet és a készülék nem fog működni. Ebben az esetben a garanciaigény is megszűnik!

Tárolás

Tartsa be a következő utasításokat **minden tárolás előtt:**

- Ürítse ki a készülékből és a tömlőből a maradék kondenzvizet (a karbantartás fejezetben leírtak szerint).

Amennyiben a készüléket nem használja, kérjük tárolja az alábbiak szerint:

- száraz, fagytól és hőtől védve,
- álló helyzetben, egy portól és közvetlen napsugárzástól védett helyen.
- esetleg egy műanyag takaróval letakarva.
- A készülék rongálódásának elkerülése érdekében ne helyezzen más készüléket vagy tárgyat a készülékre.
- Vegye ki az elemet a távirányítóból

Szerelés és telepítés

A készülék részei

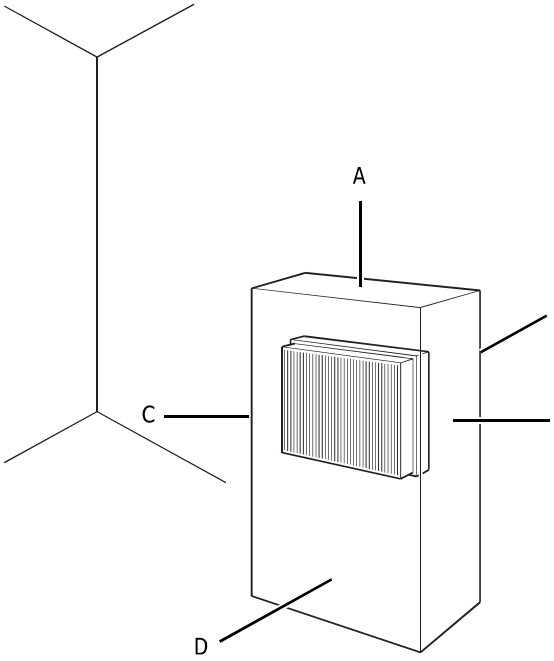
- készülék
- levegőelvezető tömlő
- kondenvízleeresztő tömlő, hossz: 1 m, átmérő: 18 mm
- levegőszűrő
- sínek a tolóablakokhoz
- blendi (tolóablak)
- távirányító
- csatlakozótömlő támaszték
- tömlőadapter
- kezelési útmutató

A készülék kicsomagolása

1. Nyissa ki a kartont és vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a készülékről teljesen a csomagolást.
3. Tekerje le a hálózati kábelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen sérült és Ön se sértse meg a letekerésnél.

Üzembe helyezés

A készülék felállításakor tartsa be a minimális távolságot falaktól és más tárgyaktól a „Műszaki adatok“ fejezet szerint.



- A készülék újbóli használatba vétele előtt vizsgálja át a hálózati kábel állapotát. Ha kétségei vannak a kábel kifogástalan állapotát illetően, hívja fel a vevőszolgálatot.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen, stabilan.
- Kerülje a botlásveszélyt a hálózati kábel, ill. további elektromos kábelek fektetésénél, különösen akkor, ha a készülék a helyiség közepén van felállítva. Használjon kábelhidakat.
- Győződjön meg arról, hogy a kábelhosszabbítók teljesen ki-, ill. le vannak tekerve.
- Ügyeljen arra, hogy a levegőbevezető és kivezető nyílások, valamint a levegőkivezető tömlő csatlakozója szabad legyen.
- Figyeljen arra, hogy függönyök vagy más tárgyak ne akadályozzák a levegő szabad áramlását.

Első üzembe helyezés előtt helyezze be az elemeket a távirányítóba

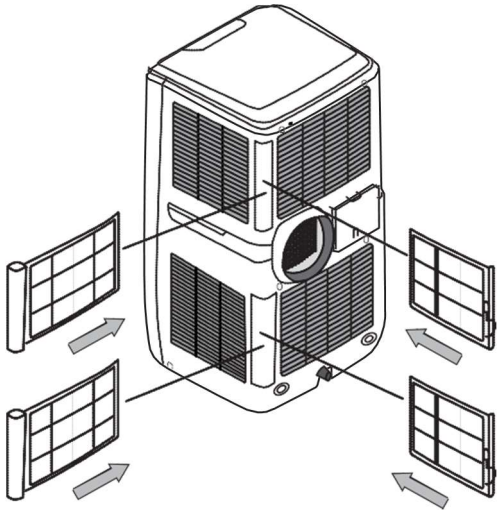
Levegőszűrő behelyezése

Figyelem!

Soha ne működtesse a készüléket a levegőszűrő nélkül!

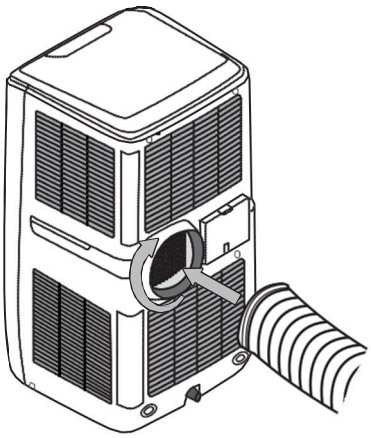
Levegőszűrő nélkül a készülék belseje erősen elszennyeződhet, ezáltal csökkenhet a párologtató teljesítmény és a készülék megrongálódhat!

- Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő be van-e helyezve.



A levegőkivezető tömlő csatlakoztatás

1. Csavarja a levegőkivezető tömlő (5) végét az óramutató járásával ellentétes irányban a készülék tömlőcsatlakozójába (3).

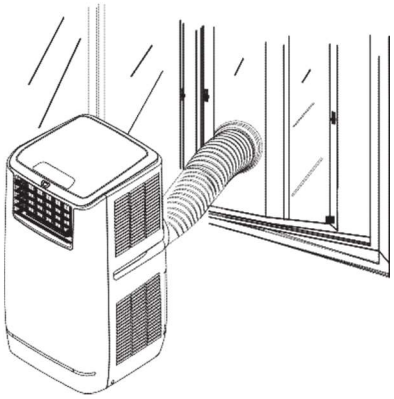


A levegő kivezetése

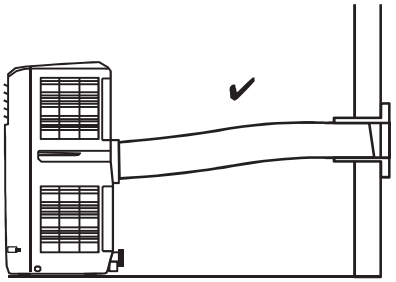
- A készülékből kilépő levegő hulladékhőt és a hűtendő helyiségből származó nedvességet tartalmaz. Ebből kifolyólag ajánlatos a kilépő levegőt a szabadba kivezetni.
- A levegőkivezető tömlő végét nyitott ablakon is átvezetheti. Biztosítsa adott esetben az ablakot megfelelő segédeszközökkel, hogy a levegőkivezető tömlő vége ne csúszhasson el.
- A levegőkivezető tömlő végét buktatott ablakba is beakaszthatja. Ehhez ajánlott ablaktömítés használata (opcionális).
- A levegőkivezető tömlőt a levegő áramlási irányában emelkedéssel fektesse.

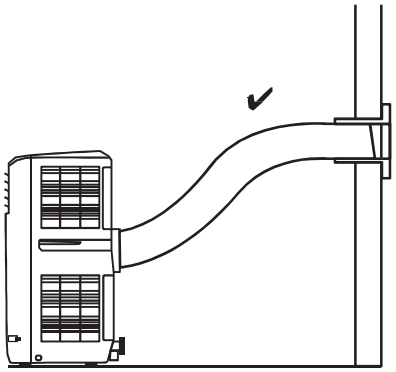
A sínek használata

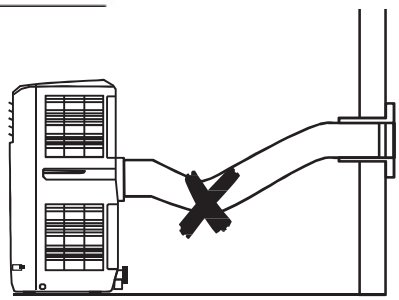
- Tegye a síneket az ablakrésbe és állítsa be a hosszát ennek megfelelően. Ha szükséges, használja a hosszabbító sínt.
- Csatlakoztassa a tömlőadaptert a sínhez.
- Csukja be az ablakot, amíg a sín nem zár rendesen.
- Csatlakoztassa a levegőkivezető tömlő végét a tömlőadapterhez a sínben.

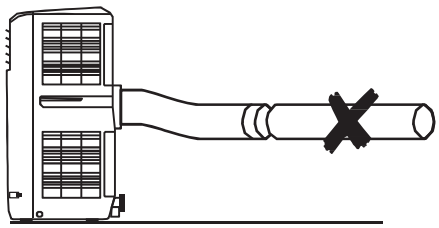


A tömlő elhelyezésénél vegye figyelembe az alábbi szabályokat:





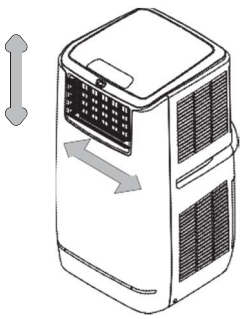




- Kerülje a töréseket a levegőkivezető tömlőben. Törések esetén a kiáramló nedves levegő összegyűlik, a készülék túlmelegszik és kikapcsol.
- A levegőkivezető tömlő méreteit speciálisan a készülékhez szabtuk. Ne pótolja vagy hosszabbítsa meg azt más tömlővel. Ez a készülék hibás működését eredményezheti.

A szellőzőcsappantyúk kinyitása

- A készülék bekapcsolása előtt nyissa ki a szellőzőcsappantyúkat a levegőkivezető nyílásnál.



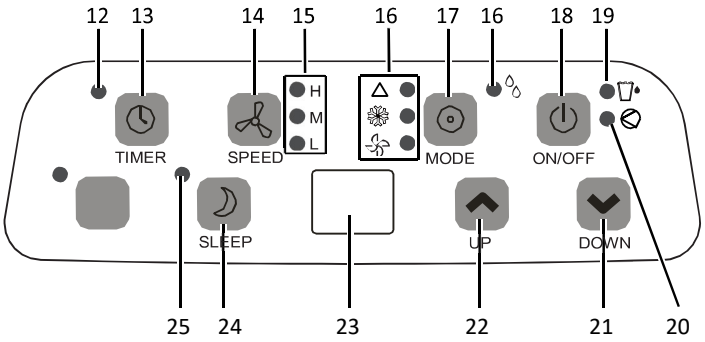
Hálózati kábel csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt egy szabályszerűen biztosított csatlakozóaljzatba.

KEZELÉS

Kerülje a nyitott ajtókat és ablakokat!

Kezelőfelület



Szám		Megnevezés		Funkció
12		LED TIMER		A kijelző világít, ha az időzítés be van kapcsolva
13		TIMER gomb		0-24 h-ig, egyórás intervallumokkal
14		SPEED gomb		A ventilator sebességének beállítása 3 fokozatban: magas, közepes, alacsony
15	LED Ventilátorfokozat		H	magas ventilátorsebessség
			M	közepes ventilátorsebesség
			L	alacsony ventilátorsebesség
16	LED Üzemmód		△	*Automata üzemmód*
			❄	*Hűtés*
			🌀	*Ventiláció*
			💧	*Párátlanítás*
17		MODE gomb		Üzemmód kiválasztása
18		ON/OFF gomb		BE/KI gomb: A készülék be- és kikapcsolására szolgál
19		LED Kondenzvíztartály tele		Kondenzvíztartály megtelt és ki kell üríteni (lásd „Karbantartás“ fejezet)
20		LED Kompresszor		Világít, ha a kompresszor működik
21		ÉRTÉK CSÖKKENTÉSE (DOWN) gomb		Kívánt hőmérséklet beállítása 18-32 °C
22		ÉRTÉK NÖVELÉSE (UP) gomb		
23		SZEGMENSKIJELZŐ		A helyiség aktuális hőmérsékletét jelzi Kijelzi a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet beállításakor Az időzítés kijelzése
24		SLEEP gomb		éjjeli mód bekapcsolása/kikapcsolása
25		LED éjszakai mód		éjjeli mód bekapcsolása esetén világít

A készülék bekapcsolása

1. Egy ideig pihentesse a készüléket.
2. Miután a készüléket az „Üzembehelyezés“ fejezetben leírtak szerint üzemkészen felállította, bekapcsolhatja a készüléket.
3. Nyomja meg az ON/OFF (18) gombot.

ð A készülék bekapcsol.
ð A kijelzőn (23) megjelenik a helyiség aktuális hőmérséklete.
ð A készülék automata üzemmódban van.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha a kondenzvíztartály megtelt. A kondenzvíztartály tele LED (19) világít és egy hangjelzés is hallható.

Hűtés

Hűtés üzemmódban a levegőt a beállított kívánt hőmérsékletre hűti.

A hűtési üzemmód bekapcsol, ha a külső hőmérséklet a beállított értéket + 3°C-kal meghaladja.

Standard beállítások HŰTÉS üzemmódban:

- A kívánt hőmérséklet 24 °C-ra van gyárilag beállítva.
- Amennyiben a külső hőmérséklet eléri vagy meghaladja (≥) a 27 °C-ot (kívánt hőmérséklet +3 °C), a készülék automatikusan hűtési üzemmódra kapcsol. A következő LED-lámpa zölden világít: ❄
- Amennyiben a külső hőmérséklet 25°C vagy kevesebb (kívánt hőmérséklet +1 °C), a készülék automatikusan bekapcsolja a ventilációt. A következő LED-lámpa zölden világít:

1. Nyomja meg a MODE gombot (17), míg a HŰTÉS (❄ 16) LED világítani nem kezd.
2. Használja a HŐMÉRSÉKLET NÖVELÉSE (22) vagy HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE (21) gombokat, hogy beállítsa a kívánt hőmérsékletet.

ð A kívánt hőmérséklet 5 másodpercig villog, ezt követően a készülék a helyiség aktuális hőmérsékletét mutatja.

Párátlanítás

Párátlanítás üzemmódban a készülék csökkenti a helyiség páratartalmát.

A hőmérséklet nem állítható be és a ventilátor a legalacsonyabb fokozaton működik.

1. Nyomja meg a MODE gombot (17), míg a párátlanítás (16) LED nem világít.

Figyelem:
Amennyiben a készüléket nagyon nedves helyen használja, ügyeljen a kondenzvíztartály rendszeres ürítésére (Lásd kondenzvíztartály ürítése a “Karbantartás” fejezetben).

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig használja vagy ha a tartályt nem akarja folyton üríteni, lehetőség van arra, hogy a kondenzvízleeresző tömlőt csatlakoztassa a tömlőcsatlakozóra.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. A készüléket válassza le az áramhálózatról.
3. Szállítsa, ill. gurítsa a készüléket óvatosan a kondenzvíz leeresztésére alkalmas helyre (pl. lefolyóhoz) vagy készítsen egy megfelelő gyűjtőtartályt a kondenzvízleeresztő alá.
4. Csavarja le a tömlőcsatlakozó zárósapkáját (4).
5. Vegye le a gumidugót a kondenzvíz-leeresztőről.
6. A zárókupakot és a gumidugót kérjük gondosan őrizze meg.
7. Csatlakoztassa a készülék mellé szállított kondenzvízleeresztő tömlőt a kondenzvízleeresztőhöz. Ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedjen.
8. Vezesse a tömlő másik végét egy megfelelő lefolyóhoz vagy egy eléggé nagy gyűjtőtartályhoz. A kondenzvízleeresztő tömlőnek nem szabad megtörni és a lefolyó felé ne legyen emelkedése, mert egyébként a kondenzvíz nem tud lefolyni.
9. Dugja be a hálózat csatlakozót egy megfelelően biztosított aljzatba.
10. Kapcsolja be a készüléket.

VENTILÁCIÓ üzemmód

Ventiláció üzemmódban a készülék a helyiség levegőjét keringeti, de nincs se hűtés, se párátlanítás.

A ventilátor a következő fokozatokban állítható:

- H = magas ventilátorfokozat
- M = közepes ventilátorsebesség
- L = alacsony ventilátorsebesség

1. Nyomja meg a a MODE (17) gombot, míg a ventilátor LED-lámpája (16) nem világít.
2. Nyomja meg a SPEED (14) gombot, hogy beállítsa a kívánt ventilátorfokozatot.

ð A kiválasztott ventilátorfokozat LED-jelzőfénye (15) világít.

Automata üzemmód

Automata üzemmódban a hűtés és ventiláció a külső hőmérséklet és a beállított kívánt hőmérséklet függvényében automatikusan váltakozik. Ez a funkció csak a távirányítóval kapcsolható be.

1. Nyomja meg a *MODE gombot* (27) és válassza az *Auto* üzemmódot.
   ð Az AUTO üzemmód megjelenik a szegmenskijelzőn. (35)

Timer (Időzítő) beállítása

A timer két működési móddal rendelkezik:

- automatikus bekapcsolás előre beállított óraszám után
- automatikus kikapcsolás előre beállított óraszám után

A timer 1 órás lépésekben állítható be 0-24 h-ig.

Automatikus bekapcsolás

√ Kapcsolja ki a készüléket.

1. Nyomja meg a *TIMER gombot* (13) az időzítő bekapcsolásához.
2. Várjon 3 másodpercig, hogy a beállítás aktiválódjon.
   ð A kijelzőn (19) és a szegmenskijelzőn(15) 3 másodpercen keresztül az automatikus bekapcsolásig hátralévő óraszám jelenik meg.
   ð A kijelzőn (19) a *Timer On* felirat jelenik meg.
   ð A szegmenskijelzőn (15) jobb oldalt lent egy pont jelenik meg.
   ð A készülék a megadott időpont után bekapcsol.

Tudnivalók az automatikus bekapcsoláshoz:

- A tápfeszültségről való leválasztás törli az automatikus bekapcsolás beállításait.
- A készülék kézi bekapcsolása szintén törli az automatikus bekapcsolást.
- Ha **0** óraszámot választ, a timer kikapcsol.

Automatikus kikapcsolás

√ Kapcsolja ki a készüléket.

1. Nyomja meg hosszabban vagy többször a TIMER (13) gombot, hogy a kívánt óraszámot be tudja állítani az automatikus kikapcsolásig.
   ð A készülék kijelzőjén villog az óraszám.
2. Várjon kb. 5 másodpercig, hogy a kiválasztott beállítások aktiválódjanak.
   ð A kijelző visszaáll a normál képre.
   ð A LED TIMER gomb(12) világít.
   ð Az időzítő a kívánt időtartamra van beállítva.
   ð A készülék a megadott idő után automatikusan kikapcsol.

Éjjeli mód

Az éjjeli mód *Hűtés* üzemmódban kapcsolható be. Ezt csak a távirányítóval lehet beállítani.

Éjjeli módban a következő beállítások lehetségesek:

1. Az előre beállított hőmérséklet 1 óra elteltével 1 °C-kal nő, majd 2 óra elteltével az előre beállított hőmérséklet ismét 1 °C-kal nő. A készülék ezt követően tartja a hőmérsékletet.
2. A ventilátor automatikusan a legalacsonyabb fokozatra kapcsol és nem lehet manuálisan megváltoztatni.
3. 12 óra éjjeli üzemmód után a készülék automatikusan kikapcsol.

- Az éjjeli mód bekapcsolásához a következőképpen járjon el

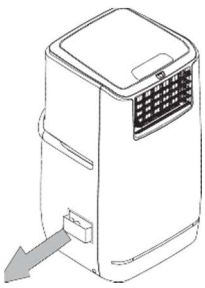
1. Nyomja meg a *SLEEP* (24) gombot.
   ð Az éjjeli mód megjelenik a kijelzőn (25) A ventilátor a legalacsonyabb fokozatra kapcsol.
2. Az éjjeli mód kikapcsolásához nyomja meg újra a *SLEEP* gombot (24).
   ð Az éjjeli mód kijelző (25) kialszik.
   ð A ventilátor sebessége visszatér az előző beállításra.

Árammegtakarítás

A készülék rendelkezik energiahatékonyságot növelő funkcióval. Az energiahatákonyságot úgy tudja növelni, hogy a készülék vízbetöltő nyílásába vizet tölt.

√ Kapcsolja be a készüléket.
√ A készülék min. egy órája a kompresszorral működik.

1. Nyissa ki a vízadagoló tölcsért (9).

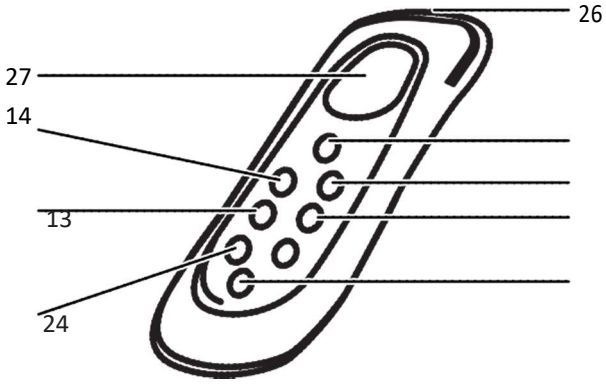


2. Töltsön max. 2,5 liter vizet a tartályba. Figyeljen a benne lévő telítettségjelzőre.
3. Zárja be a betöltő nyílást.

Figyelem:
A kondenztartály LED-lámpája felvillan, ha túl sok vizet öntött a tartályba. Ürítse ki a kondenztartályt, amíg a LED-lámpa jelzése kialszik. (lásd a kondenzvíztartály ürítése fejezetet a karbantartásnál).
Az energiahatékonyság növelése nem lehetséges akkora, ha a kondenzvíztömlő csatlakoztatva van, mivel így a vízet azonnal elvezeti a tartályból.

Távirányító

A készülék minden beállítása elvégezhető az alaptartozékként kapott távirányítóval.



Nr.	Megnevezés	Funkció
13	TIMER gomb	Az időzítő funkció beállítása 0-24 h-ig, 1 órás időközökkel
14	SPEED gomb	A ventilator sebességének beállítása: magas, közepes alacsony fokozatban
17	MODE gomb	Az üzemmód kiválasztása
18	ON/OFF gomb	BE/KI kapcsoló gomb: A készüléket be-ill. kikapcsolja
21	A hőmérséklet csökkentése gomb	A hűtési célhőmérséklet beállítása 18-32°C-ig
22	A hőmérséklet növelése gomb	
24	SLEEP gomb	Az éjszakai mód aktiválása/kikapcsolása
26	Távirányító jeladó	jelet küld a készülék jelfogójnak (11)
27	Távirányító kijelző	A helyiség aktuális hőmérsékletének kijelzése az üzemelés során A kívánt hőmérséklet kijelzése a célhőmérséklet beállításakor
		: automata üzemmód
		: hűtés
		: ventiláció
		: Párátlanítás

Üzemen kívül helyezés

Figyelmeztetés elektromos feszültségre!
Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel!

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Távolítsa el adott esetben a kondenzvíz leeresztőtömlőjét és az abban lévő vízmaradékot.
- Ürítse ki adott esetben a kondenzvíztálcát.
- Tisztítsa meg a készüléket a „Karbantartás“ fejezet szerint.
- Tárolja a készüléket a „Tárolás“fejezet szerint.

Hibák és zavarok

A készülék kifogástalan működését a gyártás alatt többször is ellenőriztük. Ha ennek ellenére működési zavarok lépnének fel, vizsgálja át a készüléket a következő felsorolás szerint:

A készülék nem indul el:

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
- Ellenőrizze, hogy sérült-e a hálózati kábel és a csatlakozódugó.
- Ellenőrizze a helyi hálózati biztosítékot.
- Ügyeljen az üzemi hőmérsékletre a „Műszaki adatok“ fejezet szerint.
- A kondenzvíztartály adott esetben tele van. Ürítse ki a kondenzvíztartályt, ha szükséges. A szegmenskijelzőnek nem szabad P1 hibakódot mutatnia.
- Várjon 10 percet, mielőtt újra beindítja a készüléket. Ha nem indul a készülék, végeztesse el az elektromos átvizsgálást egy szaküzemmel vagy a Trotec-kel.

A készülék hűtés nélkül vagy csökkentett hűtőteljesítménnyel működik:

- Ellenőrizze, hogy *Hűtés* üzemmód van-e beállítva.
- Ellenőrizze a levegőkivezető tömlő rögzítését. Ha a levegőkivezető tömlő megtört vagy eldugult, nem tudja elvezetni a kilépő levegőt. Gondoskodjon róla, hogy a kilépő levegő útja akadálytalan legyen.
- Ellenőrizze a szellőző csappantyúk helyzetét. A szellőző csappantyúknak amennyire csak lehet, nyitva kell lenniük.
- Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a levegőszűrő, ill. a levegőszűrők. Szükség esetén tisztítsa ki, ill. cserélje ki a levegőszűrőt, ill. a levegőszűrőket.
- Ellenőrizze a minimális távolságot falaktól és tárgyaktól. Adott esetben állítsa beljebb a helyiségbe a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy vannak-e nyitott ablakok és/vagy ajtók a helyiségben. Adott esetben zárja a nyitott nyílászárókat. Közben ügyeljen arra, hogy a levegőkivezető tömlő ablakának továbbra is nyitva kell maradnia.
- Ellenőrizze a készüléken a hőmérséklet beállításait. Ha a beállított hőmérséklet a helyiség hőmérséklete felett van, csökkentse.

A készülék hangos, ill. vibrál:

- Ellenőrizze, hogy a készülék függőlegesen és stabilan áll-e.

Kondenzvíz folyik ki:

- Ellenőrizze a készülék tömítetlenségét.

A kompresszor nem indul:

- Ellenőrizze, hogy kioldott-e a kompresszor túlmelegedésvédelme. Válassza le a készüléket az áramhálózatról és hagyja kb. 10 percig lehűlni, mielőtt újra az áramhálózatra csatlakoztatja.
- Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet megfelel-e a célhőmérsékletnek (*Hűtés* üzemmódban). A kompresszor csak ennek a hőmérsékletnek az elérésekor kapcsol be.

A készülék nagyon meleg, hangos ill. veszít a teljesítményéből:

- Ellenőrizze, hogy elszennyeződött-e a levegőbeengedés és a levegőszűrő. Távolítsa el a külső szennyeződéseket.
- Ellenőrizze kívülről a készüléket, hogy elszennyeződött-e (lásd “Karbantartás” fejezet). Tisztíttassa meg a készülék elszennyeződött belsejét egy hűtő- és klímatechnikai szaküzemmel vagy a Trotec-kel.

A készülék nem reagál az infravörös távirányítóra:

- Ellenőrizze, hogy a távirányító és a készülék közötti távolság nem túl nagy-e és szükség esetén csökkentse a távolságot.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek akadályok, pl. bútorok vagy falak a készülék és a távirányító között. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a távirányító között ne legyen semmilyen akadály.
- Ellenőrizze az elemek töltöttségét és szükség esetén cserélje az elemeket.
- Ellenőrizze az elemek helyes pólusosságát, ha éppen elemcsere történt és szükség esetén fordítsa meg a pólusozást.

Figyelem!
Várjon legalább 3 percet minden karbantartási és javítási munka után. Csak utána kapcsolja be újra a készüléket

Készüléke nem működik az ellenőrzések után sem kifogástalanul?

Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. Szükség szerint vigye a készüléket javításra egy hűtő- és klímatechnikai szaküzembe vagy a Trotec-hez.

Hibakódok

A kijelző a következő hibaüzeneteket mutathatja:

Hibakód	A hiba oka	Elhárítás
E1	Hőmérsékletszenzor meghibásodása	Válassza le a készüléket rövid időre a hálózatról. Ha a hiba az újboli bekapcsolás után még mindig fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
E2	Ürítőszenzor meghibásodása	Válassza le a készüléket rövid időre a hálózatról. Ha a hiba az újboli bekapcsolás után még mindig fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Karbantartás

Karbantartási időközök

Karbantartási és ápolási időközök	minden üzembe helyezés előtt	szükség esetén	legalább kéthetente	legalább havonta	legalább félévente	legalább évente
A kondenzvíztálca és a leeresztőtömlő leürítése		X				
Beszívó és kifújónyílások vizsgálata szennyeződésekre, idegen testekre, esetleges tisztítás	X			X		
Külső tisztítás		X				X
A készülék belsejének szemrevételezése szennyeződésekre		X				X
Levegőszűrő vizsgálata szennyeződésekre, idegen testekre, esetleges tisztítása ill. csere	X		X			
Levegőszűrő csere					X	
Sérülések vizsgálata	X					
Rögzítőcsavarok ellenőrzése		X				X
Próbaüzem						X

Karbantartási és ápolási jegyzőkönyv

Típus: ..... Gyári szám: .....

Karbantartási és ápolási időközök	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**
A kondenzvíztartály és leeresztőtömlő leürítése																
Beszívó- és kifújónyílások vizsgálata elszennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás																
Külső tisztítás																
A készülék belsejének szemrevételezése- szennyeződések vizsgálata																
Levegőszűrő vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás ill. csere																
Levegőszűrő csere																
Sérülések vizsgálata																
Rögzítőcsavarok ellenőrzése																
Próbaüzem																
Megjegyzések:																

1. Dátum: ..... Aláírás:	2. Dátum: ..... Aláírás:	3. Dátum: ..... Aláírás:	4. Dátum: ..... Aláírás: .....
5. Dátum: ..... Aláírás:	6. Dátum: ..... Aláírás:	7. Dátum: ..... Aláírás:	8. Dátum: ..... Aláírás: .....
9. Dátum: ..... Aláírás:	10. Dátum: ..... Aláírás:	11. Dátum: ..... Aláírás:	12. Dátum: ..... Aláírás: .....
13. Dátum: ..... Aláírás:	14. Dátum: ..... Aláírás:	15. Dátum: ..... Aláírás:	16. Dátum: ..... Aláírás: .....

Karbantartást megelőző tevékenységek

- Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel!
- Minden munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót!

Veszély!

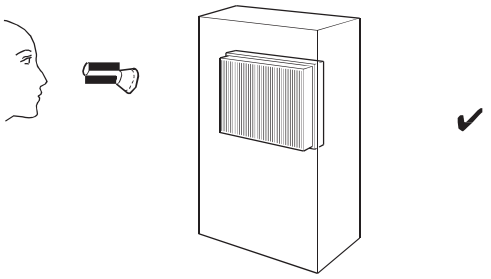
Csak hűtő- és klímatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhetnek el olyan karbantartási tevékenységet, amelyhez a készülékház felnyitása szükséges.

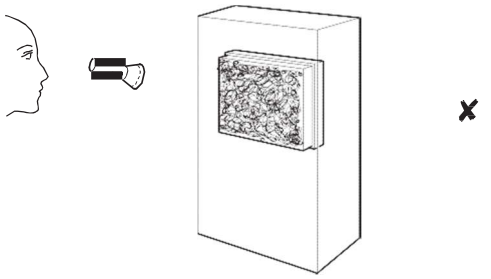
A ház tisztítása

Tisztítsa meg a készüléket egy megnedvesített, puha,nem szálazó kendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön be nedvesség a készülékházba. Ne használjon erős tisztítószereket (spray-k, oldószerek, alkoholtartalmú tisztítószerek, súrolószerek), csak tiszta vízzel megnedvesített kendővel tisztítsa meg a készülékházat

A készülék belsejének szemrevételezése -szennyeződések vizsgálata

1. Vegye ki a levegőszűrőt.
2. Világítson bele a készülék nyílásaiba egy zseblámpával.
3. Ellenőrizze a készülék belsejét, lát-e benne szennyeződést.
4. Ha tömör porréteget lát, tisztíttassa meg a készülék belsejét egy szaküzemmel vagy a Trotec-kel.
5. Helyezze be a levegőszűrőt ismét a készülékbe.





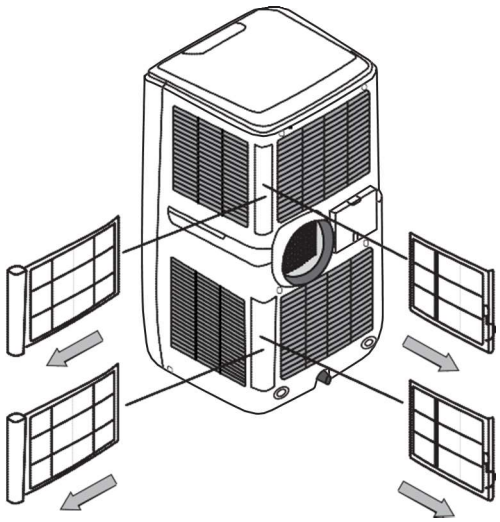
Levegőszűrő tisztítása

A levegőszűrőt szennyeződés esetén meg kell tisztítani. A szűrő szennyezettsége pl. csökkent teljesítményben nyílvánul meg (lásd „Hibák és zavarok“ fejezetet).

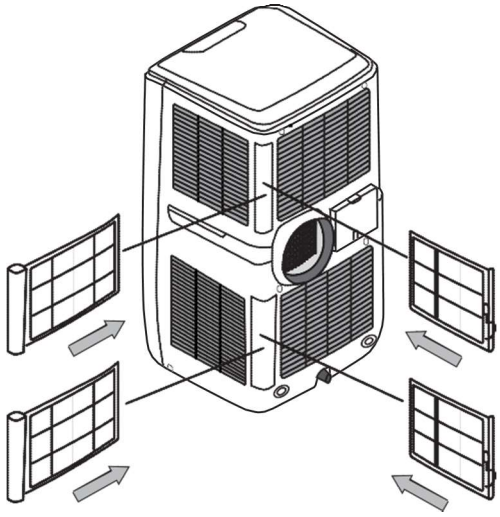
Vigyázat!

Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő nincs elhasználódva és nem is sérült meg. A szűrő szélei és sarkai nem deformálódhatnak el és nem lehetnek lekerekedve. Bizonyosodjon meg arról a levegőszűrő újbóli behelyezése előtt, hogy a szűrő sértetlen és száraz!

1. Vegye ki a szűrőt a készülékből.



1. Tisztítsa meg a szűrőt puha, nem szálazó, enyhén nedves kendővel. Ha a szűrő nagyon szennyezett, semleges tisztítószerrel kevert meleg vízzel tisztítsa meg.
2. Hagyja teljesen megszáradni a szűrőt. Ne rakja be nedvesen a készülékbe!
3. Helyezze be a levegőszűrőt újból a készülékbe.



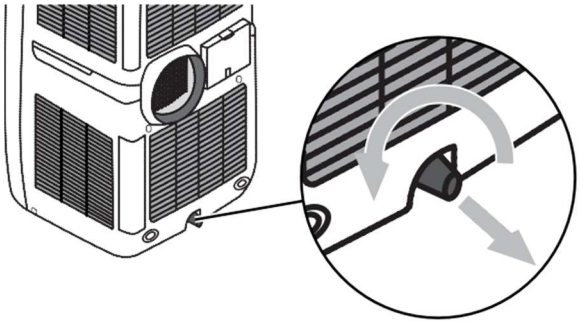
A kondenzvíz eltávolítása

Hűtés és *párátlanítás* üzemmódban kondenzvíz keletkezik, amelynek legnagyobb része a kilépő levegővel együtt távozik.

A többi kondenzvíz a házon belül egy tartályban gyűlik össze. A kondenzvizet rendszeresen el kell távolítani.

Ha túl sok kondenzvíz gyűlik össze, a készülék lekapcsol és a *kondenzvíztartály tele LED (19) világít.*

1. Szállítsa ill. gurítsa a készüléket óvatosan a kondenzvíz leeresztésére alkalmas helyre (pl. lefolyóhoz) vagy készítsen egy megfelelő gyűjtőtartályt a kondenzvízleeresztő alá.
2. Csavarja le a tömlőcsatlakozó zárókupakját (4).



1. Távolítsa el a tömlőcsatlakozó gumidugóját.
2. Hagyja a kondenzvizet lefolyni, míg a tömlő is kiürül. Csatlakoztathatja a készülék mellé szállított leeresztő tömlőt is. (lásd párátlanítás üzemmód)
3. Helyezze vissza a gumidugót a tömlőcsatlakozóra. Ügyeljen arra, hogy jó szoros legyen.
4. Csavarja be a zárókupakot a tömlőcsatlakozóra (4).

ð A *kondenzvíztartály tele LED* (19) kialszik, amint kiürítette a kondenzvizet.

Hűtőközegkör

- A teljes hűtőközegkör karbantartás nem igénylő, hermetiusan zárt rendszer és csak a hűtő- és klímatechnikai szaküzemek vagy a Trotec végezhet rajta karbantartást, ill. javítást.

Tevékenységek a karbantartás után:

Ha a készüléket tovább szeretné használni:

- Hagyja 12-24 órán keresztül állni, hogy a hűtőközeg a kompresszorban összegyűlhessen. A készüléket csak 12-24 óra elteltével kapcsolja be újra! Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat és a készülék nem fog működni. Ebben az esetben a garanciaigény is megszűnik!
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz úgy, hogy a hálózati csatlakozókábelt az aljzatba dugja.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem akarja használni:

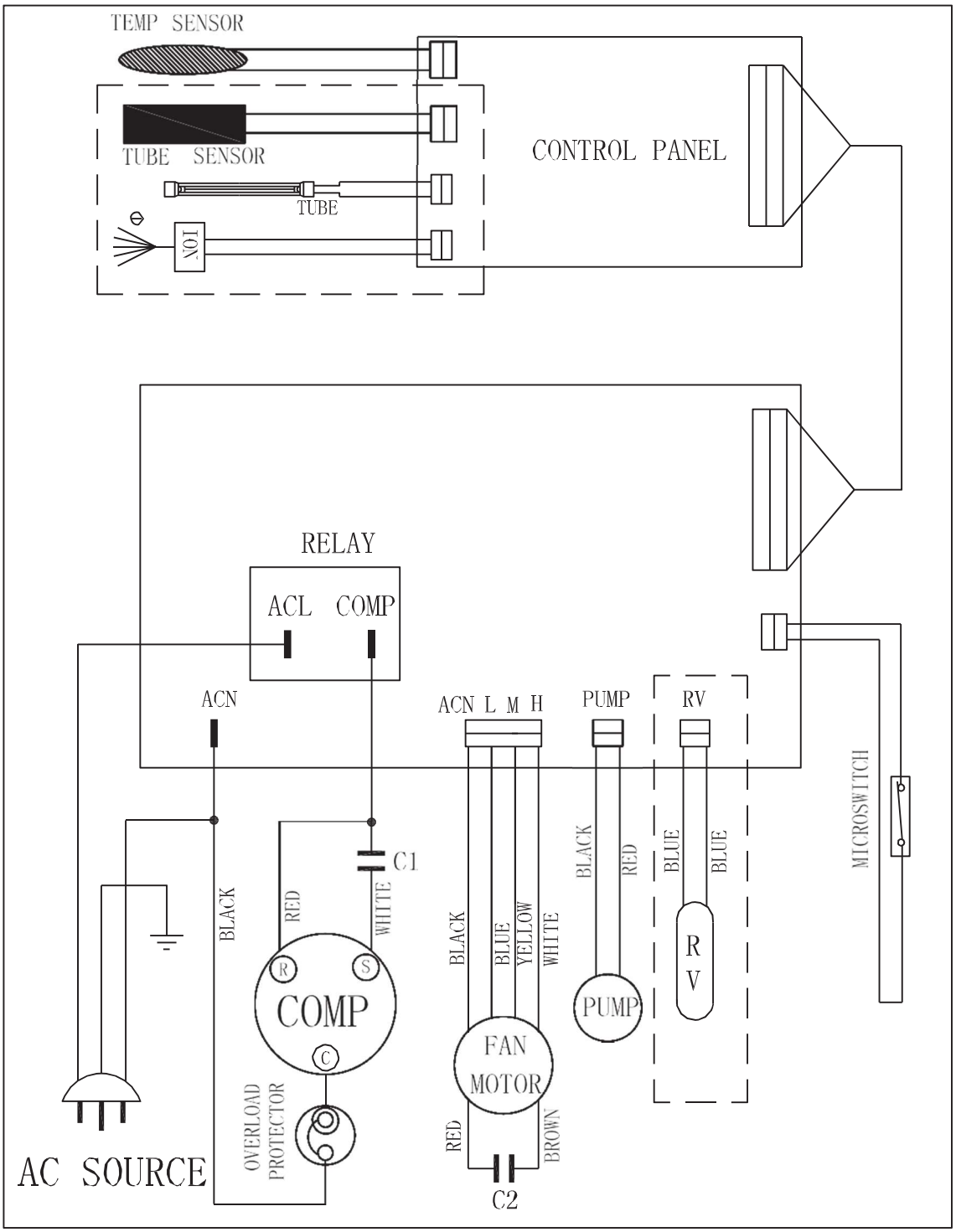
- Tárolja a készüléket a „Karbantartás“ fejezet szerint.

Műszaki függelék

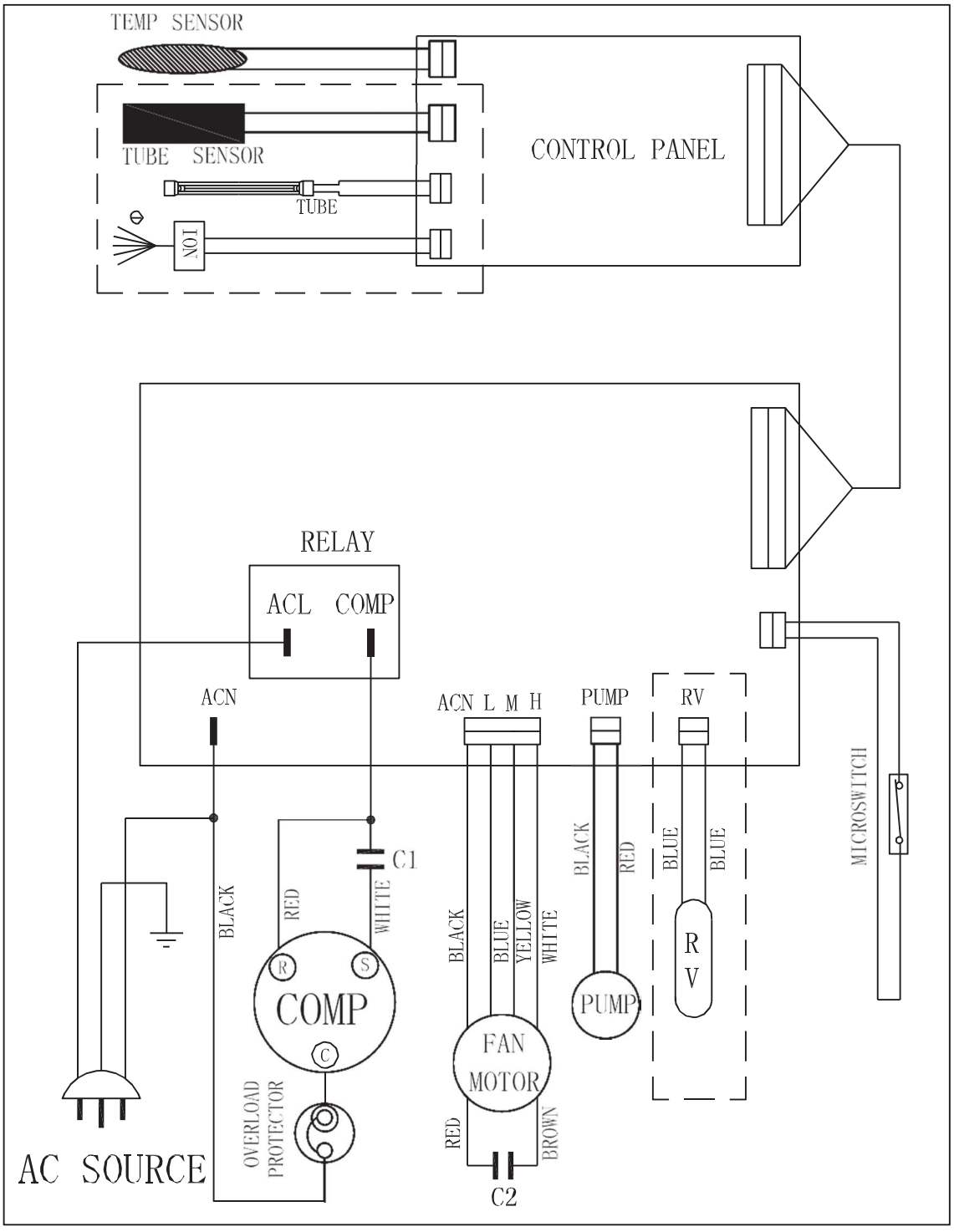
Műszaki adatok

Paraméter	Érték	
Modell	**PAC 3200 E A+**	**PAC 4100 E**
Hűtési teljesítmény	3,2 kW	4,1 kW
Párátlanító teljesítmény	1,16 l/h	1,6 l/h
Üzemi hőmérséklet	18-35 °C	18 bis 35 °C
Hőmérséklet beállítási tartománya	18-32 °C	18 bis 32 °C
Max. levegő-térfogatáram	500 m^3/h	500 m^3/h
Hálózati csatlakozás	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz
Névleges áram	4,6 A	7 A
Teljesítményfelvétel (Hűtő üzemmódban)	1,03 kW	1,58 kW
Hangnyomásszint	57 dB (A)	57 dB (A)
Hűtőközeg	R410A	R410A
Hűtőközeg mennyisége	680 g	660 g
Súly	28 kg	28,5 kg
Méretek (hosszxszélxmag)	415 x 418 x 790 (mm)	415 x 418 x 790 (mm)
Min. távolság falaktól és tárgyaktól: fent(A): hátul (B): oldalt (C): elől (D):	 50 cm 50 cm 50 cm 50 cm	 50 cm 50 cm 50 cm 50 cm

Kapcsolási rajz **PAC 3200 E A+**



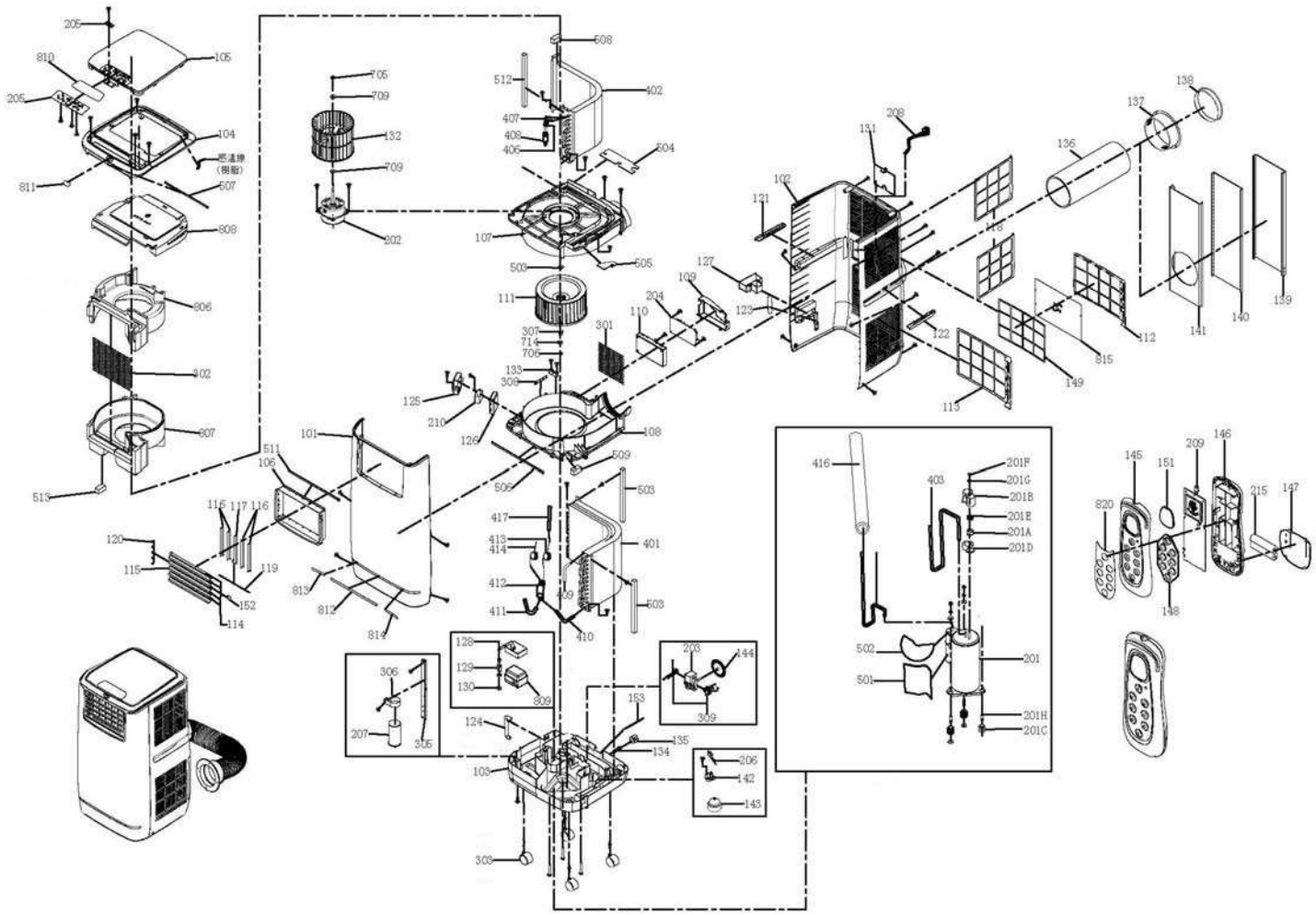
PAC 4100 E


TEMP SENSOR
TUBE SENSOR
TUBE
NOI
CONTROL PANEL
RELAY
ACL COMP
ACN
ACN L M H
PUMP
RV
MICROSWITCH
BLACK
RED
C1
WHITE
BLACK
BLUE
YELLOW
WHITE
BLACK
RED
BLUE
BLUE
R
S
C
COMP
FAN
MOTOR
PUMP
R
V
OVERLOAD
PROTECTOR
AC SOURCE
RED
BROWN
C2

Robbantott rajz és alkatrészlista

PAC 3200 E A+

Figyelem!
Az alkatrészek pozíciószámai különböznek a szerkezeti egységeknek a kezelési útmutatóban használt pozíciószámaitól!

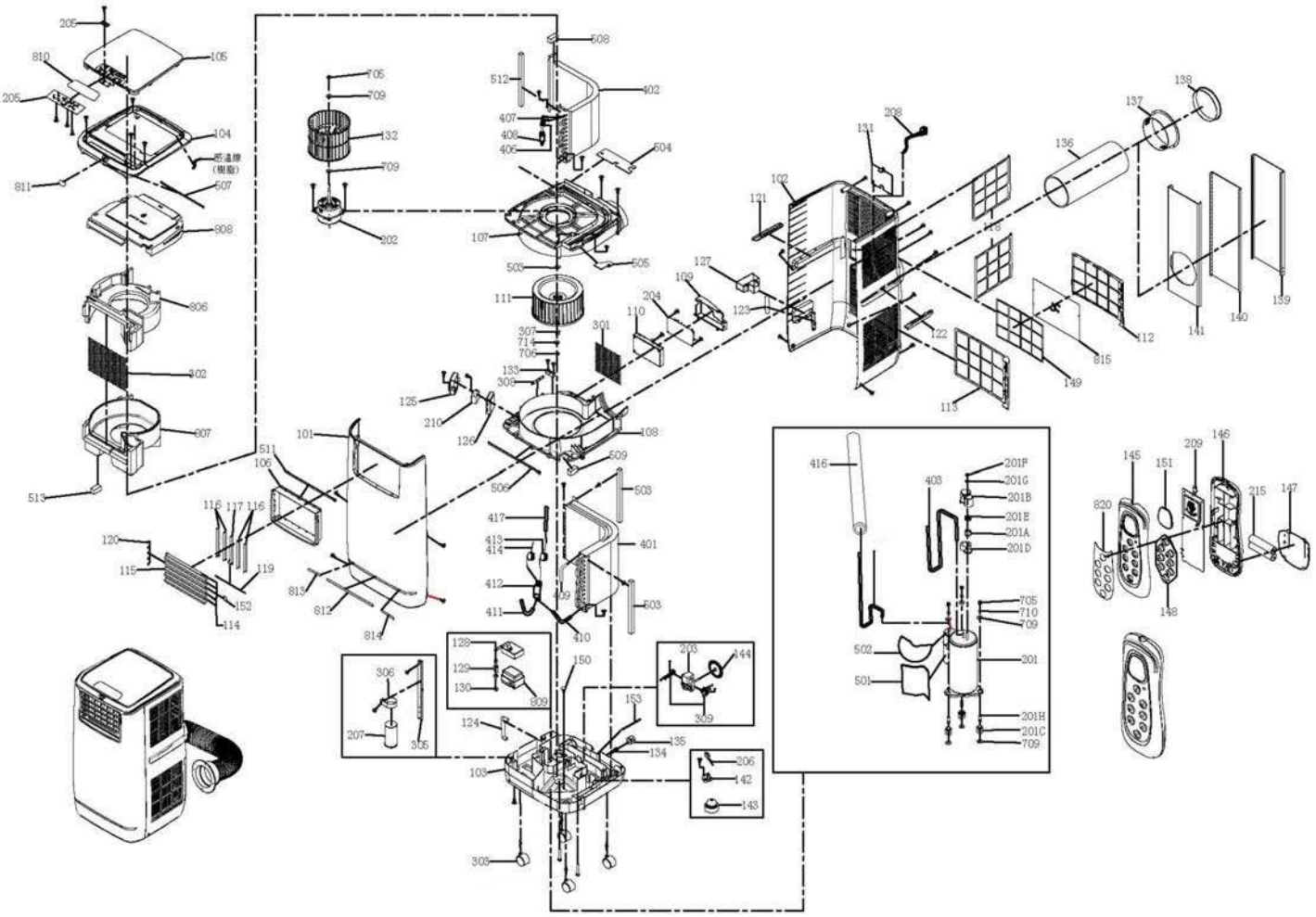


t

szám	alkatrész	szám	alkatrész	szám	alkatrész
101	FRONT PANEL	136	Ø142 EXHAUST PIPE	302	NET FOR AIR VENT
102	REAR PANEL	137	AØ142 DAPTOR	303	CASTER
103	BASE PANEL	138	Ø142 COVER FOR ADAPTOR	305	MAIN SUPPORTER
104	SIDE PANEL	139	Ø142 SLIDE WINDOW KIT A	306	CAPACITOR CLIP
105	TOP PANEL	140	Ø142 SLIDE WINDOW KIT B	307	FAN BLADE FIXER
106	AIR VENT PANEL	141	Ø142 SLIDE WINDOW KIT C	309	SUPPORTER FOR THE PUMP MOTOR
114	HORIZONTAL LOUVER A	145	REMOTE CONTROL	801	CARTON BOX
115	HORIZONTAL LOUVER B	202	MOTOR	802	BOTTOM CASE
116	VERTICAL LOUVER A	203	PUMP MOTOR	810	NAMEPLATE
117	VERTICAL LOUVER B	204	MAIN P.C. BOARD	815	ACTIVE CARBON FILTER
118	SIDE FILTER FRAME	205	CONTROL P.C.BOARD	816	LABEL FOR Country-Of-Manufacture
121	LEFT HANDLE	206	MICRO SWITCH	817	RATING LABEL
122	RIGHT HANDLE	207	COMPRESSOR CAPACITOR	818	INSTRUCTION MANUAL (ONE LANGUAGE)
134	RUBBER STOPPER	210	MOTOR CAPACITOR		
135	DRAIN KNOB	301	SAFETY NET BETWEEN TOP VOLUTE AND LOWER VOLUTE		

PAC 4100 E

Figyelem!
Az alkatrészek pozíciószámai különböznek a szerkezeti egységeknek a kezelési útmutatóban használt pozíciószámaitól!



k

szám	alkatrész	szám	alkatrész	szám	alkatrész
101	FRONT PANEL	136	Ø142 EXHAUST PIPE	302	NET FOR AIR VENT
102	REAR PANEL	137	AØ142 DAPTOR	303	CASTER
103	BASE PANEL	138	Ø142 COVER FOR ADAPTOR	305	MAIN SUPPORTER
104	SIDE PANEL	139	Ø142 SLIDE WINDOW KIT A	306	CAPACITOR CLIP
105	TOP PANEL	140	Ø142 SLIDE WINDOW KIT B	307	FAN BLADE FIXER
106	AIR VENT PANEL	141	Ø142 SLIDE WINDOW KIT C	309	SUPPORTER FOR THE PUMP MOTOR
114	HORIZONTAL LOUVER A	145	REMOTE CONTROL	801	CARTON BOX
115	HORIZONTAL LOUVER B	202	MOTOR	802	BOTTOM CASE
116	VERTICAL LOUVER A	203	PUMP MOTOR	810	NAMEPLATE
117	VERTICAL LOUVER B	204	MAIN P.C. BOARD	815	ACTIVE CARBON FILTER
118	SIDE FILTER FRAME	205	CONTROL P.C.BOARD	816	LABEL FOR Country-Of-Manufacture
121	LEFT HANDLE	206	MICRO SWITCH	817	RATING LABEL
122	RIGHT HANDLE	207	COMPRESSOR CAPACITOR	818	INSTRUCTION MANUAL (ONE LANGUAGE)
134	RUBBER STOPPER	210	MOTOR CAPACITOR		
135	DRAIN KNOB	301	SAFETY NET BETWEEN TOP VOLUTE AND LOWER VOLUTE		

Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékek használat után nem a háztartási hulladékba tartoznak, hanem azokat az Európai Unióban az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS , 2003. január 27-I elektromos és elektronikus használt készülékekről szóló irányelve szerint – szakszerű ártalmatlanításra át kell adni. Kérjük ártalmatlaníttassa a készüléket a hatályos törvényi rendelkezéseknek megfelelően.

A készülék a környezetre és az ózonrétegre nem veszélyes hűtőfolyadékkal működik (lásd a műszaki adatokat). A készülékben található hűtőfolyadékot kérjük a hatályos nemzeti törvényekben foglaltaknak megfelelően szakszerűen ártalmatlanítassa.

.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az EU 20014/35 és 2014/30 – az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelveknek megfelelően.

Ezúton kijelentjük, hogy hogy a PAC 3200 E A+ / PAC 4100 E típusú készülékünk a következő EU-irányelveknek megfelelően lett kifejlesztve, legyártva és elkészítve:

Alkalmazott normák:
EN 60335-2-40:2003/A13:2012
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008

A CE-megfelelőségi jelzést a készülék hátoldalán találja.

Gyártó:
Trotec GmbH & Co.
KG Grebbener Straße
7
D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
Fax: +49 2452 962-200
E-Mail: info@trotec.com

Heinsberg, den 29.01.2016

Detlef von der Lieck

Ügyvezető

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg
+49 2452962-400
+49 2452962-200

info@trotec.com
www.trotec.com